

Mirbeau Octave 1937. *Le journal d'une femme de chambre*. Paris, Fasquelle. Numérisation BnF de l'édition de Paris : INALF, 1961- (Frantext ; L365-L366). Reprod. de l'éd. de Paris : Fasquelle, 1937. En français, in French. *Littérature française, French literature, marmotter, to mumble*.

La grosse Rose ne me quitte pas... elle m'oblige
à prendre une chaise près de la sienne, et se
met à **marmotter des**

p62

prières, à faire des genuflexions et des signes de
croix... ah, cette église !

.....

M. Le doyen,
armé d' un marteau, d' un ciseau à froid et d' une
lanterne sourde, gravit les échelons, suivi de
près par la soeur dont la cornette disparaissait
sous les plis d' une large mante noire... il

marmottait :

- ab omni peccato.

la soeur répondait :

- libera nos, domine.

- ab insidiis diaboli.

- libera nos, domine.

- a spiritu fornicationis.

- libera nos, domine.